

**MINUTES OF THE 2<sup>ND</sup> MEETING OF  
TASK FORCE FOR UPDATING AND MAINTENANCE OF  
MULTILINGUAL TECHNICAL DICTIONARY (TF-MTD)**

13 August 2018, 13.30-15.00 hours  
Saskatoon, Saskatchewan, Canada

**Year of Establishment: 2016**

**Mandate:** (a) To identify priority chapters and terms frequently referred/ consulted by AWM professionals; (b) To consult/invite professional organizations to collaborate in enriching chapters/terms; (c) To identify experts/work bodies to review terms/chapters; (d) To encourage NCs in preparation and building of additional translations along with English/French; (e) To identify interesting pictures/diagrams suitable to illustrate various terms, where required, and (f) To make it accessible on web/ mobile.

**Members Present:** (1) VPH Dr. Ding Kunlun, Chair (China); (2) Dr. Yu-Chuang Chang from WG-IOA (Chinese Taipei); (3) Mr. Bernard Vincent from WG-SDRG (France); (4) Dr. A.K. Randev from WG-SON-FARM (India); (5) Ms. Mary Jean M. Gabriel from WG-IDM (South Africa); (6) VP Ian Makin from WG-M&R (UK).

**Observers:** (i) Dr. Sahdev Singh, ICID Central Office (India); (ii) Dr. Takanori Nagano (Japan).

**TF-MTD Minutes Item 1: Action taken report by Chair**

1. At the onset, Chair welcomed and presented the report on the actions taken on the decisions held at its last meeting at Mexico in October 2017. Chair informed that no virtual meeting of the Task Force (TF) could be organised since Mexico meeting.

2. Dr Yu-Chuang Chang from WG-IOA and Ms. Mary Jean M. Gabriel, Chair, WG-IDM, reported that they had submitted their updation of MTD chapters to the Central Office however, it was not received by the Chair and other members. TF noted that about 128 terms/ words were updated. Chair requested that all the updation by the members should be sent to the Chair and shared with other members. Chair encouraged members / WGs to continue to update the terms related to their chapters of the MTD and provide the same to the Chair and members of the TF as well as to ICID CO. Membership status is given in **Annex 3 (page 51)**.

**TF-MTD Minutes Item 2: Technical Dictionary on AWM of other organizations**

3. After discussion, the TF recommended to undertake updation of relevant terms of MTD with the support of the relevant WGs. A list of Keywords will be selected from the most frequently appearing terms in the papers of World Irrigation Forum (WIF)/ Conferences of ICID, as part of the MTD updation process.

**TF-MTD Minutes Item 3: Process for updation of MTD**

4. The TF members agreed to focus on the possible update of the current English edition by checking the chapters and terms to see if any chapter/ terms need to be modified, new terms to be added, any term to be deleted as well as inclusion of any photos, diagrams, link etc. The Chair requested members to discuss and collect the updation of terms related to MTD in respect of their WGs. About 223 such keywords had been selected and provided by Dr Sahdev Singh from ICID Central Office. The TF suggested that these keywords could be considered as part of the updation, and the Central Office can request NCs to provide the definition of these keywords.

**TF-MTD Minutes Item 4: Translation of MTD in various local languages**

5. After discussion, the Chair suggested that once the English updation is completed, translation of the updated MTD in different languages can be considered by respective NCs facilitated by the Central Office.

**TF-MTD Minutes Item 5: Dissemination and maintenance of MTD**

6. The item was not discussed due to time constraint.

**TF-MTD Minutes Item 6: Organization of online / WebEx meeting**

7. The Chair suggested that the TF may organize a WebEx meeting sometime in June/ July 2019, in consultation with the members through DOODLE POLL.

**TF-MTD Minutes Item 7: Any other business**

